



## EN PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with wrinkle latex coating on the palm and fingers. Available sizes 6 - 10 in shortened lengths for special applications, according to EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 and EN 407:2004.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical and thermal risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

### Features and marking:



read the authorized representative user instruction identification

**3122** – protection levels EN388:03  
Abrasion resistance: 3  
Cut resistance: 1  
Tear resistance: 2  
Puncture resistance: 2  
dexterity 5

**x2xxxx** – protection levels EN407:04  
Flammability class x  
Contact heat class 2  
Convective heat class x  
Convective heat class x  
Small splashes of molten metal class x  
Large quantities of molten metal class x

**01080002, HORNBILL** - article Size, production date (month/year)

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Authorized representative:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

## AL DOREZA MBROJTESE

Doreza Mbrojtese - Doreza pa qepje me thurje najloni(15GG),aplikim elastic gone ne pellembe dhe gishta,qafe doreze elastike

**Përshkrimi:** Doreza mbrojtese me pesë gishta pa qepje,thurje najloni ,shtrесе e rrudhur latex mbi pellembe dhe gishta. Masat e disponueshme 6-10 ,te shkruara për aplikime të veçanta, sipas EN 420:2003+A1:2009, EN 388: 2003 dhe EN 407:2004.

**Përdorimi:** Doreza janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rrezitëve mekanike dhe termike në kushte të thatë, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

### Karakteristikat dhe Shenjat:



Lexoni Identifikimi Udhëzimet I perfaqesuesit E përdorimit te autorizuar

**3122** - Nivelii I mbrojtjes EN388:03  
Konsumim : 3  
Përje: 1  
Grisje: 2  
Shtipim: 2  
Zhdërvjeltesia 5.

**x2xxxx** Nivelii I Mbrojtjes EN407:04  
Djegshmeria Klasi X  
Kontakti me nxehtesine Klasi 2  
Percjellja e nxehtesine Klasi X  
Percjellja e nxehtesine Klasi X  
grimca te vogla metalit te shkrire Klasi X  
Sasi e madhe e madhe metalit I shkrire Klasi X

**01080002, HORNBILL** - artikulli Masa, data e prodhimit(muaji / viti)

**Kujdes:** Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërve. Karakteristikat mbrojtëse janë aplikuar vetëm në pjesen e pellembes së dorës. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e tyre para çdo përdorimi. Asnjëherë mos përdorni dorën të konsumuar, të ngurtësuar apo të dëmtuar. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

**Transporti dhe magazinimi:** Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vendet e thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejagësia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit , kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ I autorizuar Nr 2369 VIPO A.Ş., gjenerali Svobodu 1069/4,Partizánske, Slovák

**Përfaqësuesi i autorizuar:** ČERVA EXPORT IMPORT A.Ş., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Republika Çeke

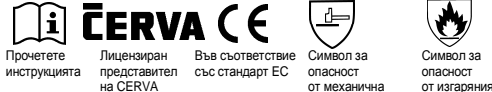
## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКВАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

**Описание:** Безшевни ръкавици с пет пръста от найлон със латексово покритие по дланта и пръстите.

Размери – 6 – 10 в скъсен размер за специални цели, в съответствие със EN 420:2003+A1:2009, EN388:2003 и EN407:2004

**Употреба:** Ръкавиците са предназначени за защита на ръката от механични или термични травми във сухи условия, и в частност във фината техника, машиностроене, работа в складове помещениа, лека промишленост и т.н.

### Особености и означение:



Прочетете Лицензирано Във съответствие Символ за Символ за инструкцията представител със стандарт EC на CERVA

**3122** – нива на защита EN388:03  
Протъркване: 3  
Прорязване: 1  
Прокъсване: 2  
Прождане: 2  
чувствителност 5

**x2xxxx** – нива на защита по стандарт EN407:04  
Запалимост клас x  
Контактна топлина клас 2  
Конвективна топлина клас x  
Лъчиста топлина клас x  
Малки пръски разтопен метал клас x  
Големи количества разтопен метал клас x

**01080002, HORNBILL** артикул Размер, година на производство (м/г)

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват ако има риск да се закачат във подвижните части или машини. Защитните характеристики на ръкавиците се проявяват само на дланта. Да се използва само правлен размер ръкавици и съвместяно им да се проверява преди употреба. Да не се употребяват

износени, втвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Употребата може да причини обриви и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, като при подобни случаи ръкавиците следва да не се ползват повече.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците се транспортират само в оригиналната опаковка или в пластмасов калф, съхраняват се в сухи,хладни условия и далеч от слънчева светлина. Срок на годност : 5 години от датата на производство при подходящи условия.

**Сертификат тип EC е издаден от нотифицирано лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia**

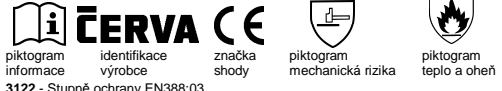
**Оторизран представител:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

## CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Popis:** Pětprsté bezešvé nylonové pletené rukavice s nánosem zvrásněného kaučuku na dlaně a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 6-10 s dělkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003 a EN 407:2004.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými i tepelnými riziky. Manipulace s materiály, montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

### Vlastnosti a značení:



**3122** - Stupně ochrany EN388:03  
Stupeň ochrany proti oděru: 3  
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli: 1  
Stupeň ochrany proti dalšímu tříhnutí: 2  
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 2  
Úchopová schopnost třída 5

**x2xxxx** - Stupně ochrany EN407:04  
Odnosnost proti hoření třída X  
Odnosnost proti kontaktnímu teplu třída 2  
Odnosnost proti konvekčnímu teplu třída X  
Odnosnost proti sálavému teplu třída X  
Odnosnost proti malým rozstříkům kovu třída X  
Odnosnost proti velkým rozstříkům kovu třída X

**01080002, HORNBILL** - typ rukavice Velikost, datum výroby (měsíc/rok)

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prást ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřená, ztvrdlá nebo jinak poškozená rukavice. U citlivých osob není výjimkou podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Převprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

**Autorizovaný zástupce:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice

## EE KINDAD

**Kirjeldus:** Ömbustelata nailonist sõrmkindad, mille sõrmeosad ja peopesa on kaetud lateks kummiga. Saadaval suurused 6 – 10, vastavalt EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 ja EN 407:2004 standarditele.

**Kasutamise:** kindad on disainitud kaite kaitseks mehaaniliste ja termiliste vigastuste eest kuivades oludes, eriti peenmehaanikas, masinaehituses, laduds, kergetööstuses jne.

### Funktsioonid ja märgistused:



**3122** – sertifikaatsioon EN388:03  
Abrasiivne vastupidavus: 3  
Sisselõike kindlus: 1  
Rebenemis kindlus: 2  
Torkekindlus: 2  
Kinda kasutus mugavus: 5

**x2xxxx** – kaitse tasemed EN407:04  
Materjali leegikindlus x  
Kaitse soojusjuhtivuse vastu 2  
Kaitse lahtise leegi vastu x  
Kaitse soojusjuhtivuse vastu x  
Kaitse sulametalipritsemete vastu x  
Kaitse sulametalit vastu x

**01080002 HORNBILL** – artikli number Suurus, valmistuskuupäev (kuu/aasta)

**Hoiatus:** kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kaitse materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kindaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kindaste kasutamise võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

**Transport ja ladustamine:** Kindad transportitakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vältides niiskust ja kindade kulumist, jahedates tingimustes ja eemal otsest päikesevalgusest. Realseisemisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on käeldud nõud tingimustes).

EC sertifikaat: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Volitavad esindajad:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

## FR GANT DE PROTECTION

**Description:** Gants tricotés sans coutures en nylon (15GG), avec caoutchouc élastique appliqué sur les paumes et les doigts et poignet élastique. Taille 6 - 10 conformément à EN 420:2003+A1:2009, EN388:2003 et EN407:2004

**L'Utilisation:** Gants conçus pour le soudage et la protection contre les risques mécaniques dans des conditions sèches.

### Caractéristiques et marquage:



**3122** – niveaux de protection EN388:03  
Contre frottements: 3  
Contre coupure: 1  
Contre déchirure: 2  
Contre perforation: 2  
Dextérité: 5

**x2xxxx** – niveaux de protection EN407:04  
Comportement lors de la combustion  
Résistance à la chaleur de contact Classe x  
Résistance à la chaleur de convection Classe x  
Résistance à la chaleur rayonnante Classe x  
Résistance aux projections de métal fondu: Classe x  
Résistance à une grande quantité de métal fondu: Classe x

**EN388:03** - norme et l'année de publication **01080002, HORNBILL** - code de l'article taille, date de production (mois/année)

**Entretien et l'utilisation:** Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les gants impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

**Attention:** Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de lecture païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usés, endommagés ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas. À l'heure actuelle il n'existe pas de méthode d'essai normalisée pour la détection de la pénétration des UV par la matière du gant est utilisé. Néanmoins, la méthode actuelle de produire des gants de soudeur de protection normales pas la pénétration des UV. La méthode de soudage à l'arc soudeurs n'offre aucune protection contre les contacts directs avec des parties sous tension à basse tension, les gants n'offrent pas de protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou de travailler avec la haute tension. Si les gants sont mouillés, sales ou trempés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés.

**Certificat délivré par l'organisme agréé de:** N°2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

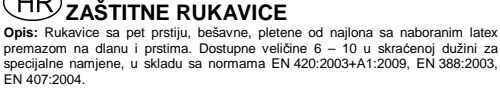
**Distributeur agréé:** Cerva EXPORT IMPORT axe Archeologická 1378, 253 01 Hostivice

## HR ZAŠTITNE RUKAVICE

**Opis:** Rukavice sa pet prstiju, bešavne, pletene od najlona sa naboranim latex premazom na dlanu i prstima. Dostupne veličine 6 – 10 u skraćenoj dužini za specijalne namjene, u skladu sa normama EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003, EN 407:2004.

**Upotreba:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku protiv mehaničkih i termičkih rizika u suhim uvjetima, pogotovo na području fine mehanike, rukovanju strojevima, u skladištima, laganoj industriji itd.

### Svojstva i oznake:



**3122** – nivoi zaštite EN388:03  
Zaštita od abrazije: 3  
Zaštita na procvjetanje: 1  
Zaštita od trganja: 2  
Zaštita na buđenje: 2  
Okretnost, spretnost 5

**x2xxxx** – nivoi zaštite EN407:04  
Zapaljivost class x  
Kontaktna toplina class 2  
Konvektivna toplina class x  
Zračenje topline class x  
Malo prskanje rastopljenog metala class x  
Velike količine rastopljenog metala class x

**01080002, HORNBILL** – tip rukavice Veličina, datum proizvodnje (mjesec/godina)

**Warning:** Rukavice se ne smiju koristiti ako postoje opasnost da ih mogu zahvatiti pokretni dijelovi stroja. Zaštite značajke rukavice nalaze se samo na dlanu rukavice. Uvijek koristite odgovarajuću veličinu rukavica i provjerite u kakvom su stanju rukavice prije korištenja. Nikad ne koristite iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Upotreba rukavica može prouzročiti malu iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi sa osjetljivom kožom. U tom slučaju rukavice više ne koristite.

**Transport i skladištenje:** Rukavice se moraju transportirati u originalnom pakiranju ili u plastičnoj vrećici, čuvati u suhim i hladnim uvjetima i dalje od direktnog sunčevog svjetla. Rukavice mogu biti skladištene do 5 godina od datuma proizvodnje, pod uvjetom da su uvjeti skladištenja odgovarajući.

EC certifikat je izdan od strane certifikacijskog tijela br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

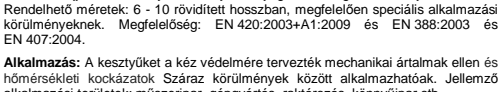
**Ovlašteni zastupnik:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Češka republika

## HU ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

**Leírás:** Ötujjas védőkésztyű kötött nylon anyagból, latex gumiban tenyérén mártva. Rendeltető méretek: 6 - 10 rövidített hosszban, megfelelően speciális alkalmazási körülményeknek. Megfelelőség: EN 420:2003+A1:2009 és EN 388:2003 és EN 407:2004.

**Alkalmazás:** A késztyűket a kéz védelmére terveztek mechanikai ártalmak ellen és hőmérsékleti kockázatok Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszerpar, gépjárártás, raktározás, könnyűipar stb.

### Jellemzők és jelzések:



óvassa el a gyártó EK megf- jel  
a tájékoztatást képviselője

**3122** – védelmi képesség EN 388:03  
Koptatással szemben: 3  
Vágással szemben: 1  
Szakítással szemben: 2  
Átszúrással szemben: 2  
Fogási tulajdonság 5

**x2xxxx** védelmi képesség EN407:04  
Tűzállóság fokozat X  
Kontakt hő elleni védelem 2  
Átdot hő elleni védelem X  
Sugárzó hő elleni védelem X  
Kis mennyiségű olvadt fém elleni védelem X  
Nagy menny. olvadt fém elleni védelem X

**EN388:03** – szabvány **10** – méret **01080002,HORNBILL** - termék azonosító **05/2014** - gyártási idő (hónap / év)

**Használat és karbantartás:** Óvja a védőkésztyűket sugárzó hőtől, oldószerrel és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződéssel távolítsa el kétfelét, a nedves késztyűket szobahőmérsékleten vagy teljesen megszárítsa. A védőkésztyűket nem szabad kimosni vagy gyégtisztítani!

**Figyelmeztetés:** A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkészletek miatt. A védőkésztyűket csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű késztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a késztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement késztyűket! A késztyű viselése allergias reakciókat válthat ki érzékeny bőrtü személynéknél. Ilyen esetben ne viselje a késztyűt tovább!

**Tárolás és szállítás:** A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkésztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovák Köztársaság

**A gyártó meghatalmazott képviselője:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

**Fogalmazó:** ČERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.



## NL LASHANDSCHOENEN, TYPE B

**Beschrijving:** Gebreide naadloze nylon handschoenen (15GG), met aangebrachte elastische rubber op de handpalm en vingers, met elastische manchet. Verkrijgbaar in maten 6 - 10 volgens EN 420:2003+A1:2009, EN388:2003 en EN420:2004

**Gebruik:** Handschoenen ontworpen voor laswerk en bescherming tegen mechanische risico's in droge omstandigheden.

### Kenmerken en markering:

Informatie pictogram    Identificatie van de producent    Markering conformiteit CE    pictogram voor mechanische risico's    pictogram voor risico's van warmte en vlammen

**3122** – beschermingsniveau's EN388:03

Schuurbestendig:	3
Snijbestendig:	1
Scheurbestendig:	2
Doorsteekbestendig:	2
Handigheid:	5

### x2xxxx – beschermingsniveau's EN407:04

Verbrandings eigenschappen:	klasse x
Contactwarme weerstand:	klasse 2
Convectiewarme weerstand:	klasse x
Stralingswarme weerstand:	klasse x
Resistent tegen kleine spatten gesmolten metaal:	klasse x
Resistent tegen grote hoeveelheid gesmolten metaal:	klasse x

**EN388:03** – norm en uitgavejaar  
**01080002, HORNBILL** – artikelcode  
maat, productiedatum (maand/jaar)

**Onderhoud en gebruik:** Bescherm handschoenen tegen stralingswarme, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en hun dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen vrij bij kamertemperatuur drogen na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen dienen niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende machinedelen. Veiligheidsfuncties zijn enkel van toepassing op de palm van de handschoen. Gebruik altijd de juiste maat en onderzoek omstandigheden voor elk gebruik. Gebruik nooit versleten, verharde of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Het gebruik van handschoenen kan huidirritatie en allergische reacties veroorzaken bij mensen met zeer gevoelige huid, gelieve in dat geval geen handschoenen meer te gebruiken. Momenteel is er geen gestandaardiseerde testmethode voor het detecteren van de UV penetratie door materiaal van de handschoen gebruikt. Toch laat de huidige methode om beschermende lashandschoenen te produceren normaal geen UV-penetratie toe. De manier van booglassen bieden de lassers geen bescherming tegen direct contact met delen op laagspanning, de handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werkzaamheden onder elektrische spanning. Als de handschoenen nat, vies of doorweekt van het zweet, wordt de elektrische weerstand verminderd en het risico kan verhogen.

**Transport en opslag:** Handschoenen dienen te worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic hoes, het is noodzakelijk dat zij in droge en koude omstandigheden worden opgeslagen, weg van direct zonlicht. Bij optimale omstandigheden kunnen handschoenen ten minste 5 jaar bewaard worden.

**Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie:** N°2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

**Erkend verdeler:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice

## PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Nylonowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe, powlekane lateksem o chropowatym w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 6-10 z długością dostawaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003 i EN 407:2004

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi i zagrożenia termiczne. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

### Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacja    identyfikacja producent    oznaczenie zgodności    piktogram ryzyko mechaniczne    piktogram temperatura i ogień

### 3122 - Stopnie ochrony EN388:03

Stopień ochrony przedw ścieraniu:	3
Stopień ochrony przedw przecięciu:	1
Stopień ochrony przedw rozdarciami:	2
Stopień ochrony przedw przekłuciu:	2
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5

### x2xxxx - Stopnie ochrony EN407:04

Zachowanie się podczas palenia	klasa X
Oporność na ciepło kontaktowe	klasa 2
Oporność na ciepło konwekcyjne	klasa X
Oporność na ciepło promieniowania	klasa X
Oporność na drobne rozpryski metalu	klasa X
Oporność na duże rozpryski metalu	klasa X

### 01080002, HORNBILL - typ rękawicy

rozmiar, data produkcji (miesiąc /rok)

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztolki, optukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przed ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovakia

**Podmiot upoważniony:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cervia Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Manusi de protectie cu cinci degete ,tricotate din nylon, palma complet acoperita si degetele partial acoperite cu latex natural. Marimile disponibile sunt 6-10 si sunt in conformitate cu EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:2003 si EN 407:2004.

**Utilizare:** Mănuși sunt concepute pentru protecția mâinii împotriva riscurilor mecanice și termice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanica, depozite, industria usoa, etc.

### Caracteristici și marcare:

citiți instrucțiunile    identificare distribuitor autorizat    marcaj conform CE    pictograma riscuri mecanice    pictograma protecție termică

### 3122 – Nivel de protecție EN 388:03

Rezistența la abraziune:	3
Rezistența la tăiere:	1
Rezistența la rupere:	2
Rezistența la întepere:	2
Clasa de dexteritate	5

### x2xxxx – Nivelul de protecție EN407:04

Comportament la ardere:	clasa X
Rezistența la căldura de contact	clasa 2
Rezistența la căldura de convecție	clasa X
Rezistența la căldura radiantă	clasa X
Rezistența la picături mici de metal topit	clasa X
Rezistența la cantitate mare de metal topit	clasa X

### EN388:03 - anul aplicării standardului

**01080002, HORNBILL** - cod articol  
marime, data fabricației/(luna/an)

**Modul de utilizare și întreținere a manșilor de protecție:** Manșile trebuie ferite de radiațiile calorice, sa nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Manșile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

**Atentie:** Manșile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masină în miscare. Asigura protecție doar în zona palmei. Utilizati întodeauna doar marimea corectă și verificati starea manșilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui sa se renunțe la utilizarea manșilor.

**Transport și depozitare:** Manșile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important sa fie depozitate în condiții uscate, racoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republica Slovakia

**Distribuitor autorizat:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

## RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Бесшовные вязаные нейлоновые перчатки с покрытием из эластичной резины в области ладоней и пальцев. Поставляются в размерах 6-10 в длине предназначенной для специального использования в соответствии с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003, EN 407:2004, ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009, ГОСТ ЕН Р 407-2009.

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений и термических рисков. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

### Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации    производитель    знак соответствия    механические факторы риска    тепло и огонь

### 3122 - Стенени защиты EN388:2003

Степень износостойкости:	3
Устойчивость к порезам:	1
Устойчивость к разрывам:	2
Устойчивость к проколам:	2
Сцепление класса	5

### x2xxxx - Стенени защиты EN407:04

Устойчивость к возгоранию	класс X
Устойчивость к контактному теплу	класс 2
Устойчивость к конвекционному теплу	класс X
Устойчивость к тепловому излучению	класс X
Устойчивость к брызгам расплавленного металла	класс X
Устойчивость к большим количествам расплавленного металла	класс X

### 01080002, HORNBILL – артикул

размер

месяц/год производства

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словацкая Республика

**Уполномоченное лицо:** Cervia Export Import a.s, Archeologическая 1378, 253 01 Хостивце, Чехия, Сделано в Китае

## SLO ZAŠČITNE ROKAVICE

Petprstne brezšivne najlonske rokavice s prevleko iz lateksa v predelu dlani in prstov. Dobavljiva v velikostih 6-10, v skladu s EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2003 in EN 407:2004.

**Uporaba:** Rokavice so namenjene za zaščito pred mehanskimi tveganji in toplotnimi tveganji v suhem delovnem okolju, predvsem v strojništvu, skladiščih, lahki industriji...

### Oprema in označevanje:

preberi navodilo o uporabi    pooblaščen predstavnik za identifikacijo    EC oznaka skladnosti    ikona za mehanska tveganja    ikona za toplotno zaščito

### 3122 – stopnja zaščite EN388:03

Abrazijska odpornost:	3
Odpornost na prerez:	1
Odpornost na obrabo:	2
Odpornost na prebod:	2
Gibljivost:	5

### x2xxxx – stopnja zaščite EN407:04

Gorljivost	razred X
Kontaktna vročina	razred 2
Konvektivna vročina	razred X
Radialna vročina	razred X
Manjši raztopljeni kovinski delci	razred X
Večje količine raztopljenih kovinskih delcev	razred X

### 01080002, HORNBILL – artikel

velikost, datum proizvodnje (mesec / leto)

**Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic:** Zaščitna rokavica za zaščito pred radiatno toploto, ne izpostavlja organskim toplom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi večjo umazanijo odstranite s ščetko in jih osušite na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje in sušenje v stroju.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za uporabo pri delu z napravami, kjer bi se rokavica lahko zataknila v delujočo napravo. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte primerno velikost rokavice in jo pred uporabo preverite stanje. Nikoli ne uporabljajte toplo, trde ali poškodovane rokavice. Uporaba rokavice lahko povzroči iritacije na koži in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takem primeru rokavice ne uporabljajte več.

**Transport in skladiščenje:** Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti nujno v suhih, hladnih prostorih, vstran od direktnih dnevnih svetlob. Čas shranjevanja je 5 let od datuma proizvodnje v primernih pogojih.

Ec certifikat je bil izdan s strani certifikacijskega organa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

**Pooblaščen zastopnik:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPŔSTOVÉ

**Popis:** Páprstové bezšvové nylonové pletené rukavice na dlani a prstoch povrstvené kaučukom. Dodávané sú vo veľkostiach 6-10 s dĺžkou upravovou pre špeciálne použitie v súlade s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003 a EN 407:2004.

**Použitie:** Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým a tepelným rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácii s materiálmi a pri jemnej montážnej práci. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboch.

### Vlastnosti a vysvetlenie značení:

piktogram informácia    identifikácia výrobu    značka zhody    piktogram mechanické nebezpečenstvá    piktogram teplo a oheň

### 3122 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	3
Stupeň ochrany proti prerezaníu čepeľou:	1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	2
Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5	

### x2xxxx - Stupne tepelnej ochrany EN407:04

Odolnosť proti horeniu:	trída X
Odolnosť proti kontaktnému teplu	trída 2
Odolnosť proti konvekčiemu teplu	trída X
Odolnosť proti sálavému teplu	trída X
Odolnosť proti malým rozstrekom kovu	trída X
Odolnosť proti veľkým rozstrekom kovu	trída X

### 01080002, HORNBILL - typ rukavice

veľkostné číslo rukavice, dátum výroby (mesiac /rok)

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránite kefou a vodou, vystrime a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pranim.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice polyhvilnými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlahovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice dlahy nepoužívajte.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika.

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## TR KORUYUCU ELDİVEN

**Tanım:** Avuç içi ve parmaklarda kirlişik lateks kaplama ile nylon örme beş parmak dikmiş koruma eldiveni. EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 and EN 407:2004 e göre üzelet uygulamalar için uzunluđu küsiltilmiş 6-10 arası bedenleride.

**Kullanım:** Eldivenler özeletlikte, makine, depolar, hafif sanayi vb, kuru kuşullarda, mekanik ve termal risklere karşı el koruması için tasarlanmıştır.

### Özellikler ve markalama:

Kullanım talimatını okuyunuz    Yetkilii temsilci kimliği    EC markalama uygunluğu    Mekanik tehlike ikonu    Termal tehlike ikonu

### 3122 – Koruma düzeyleri EN388:03

Aşınma direnci:	3
Kesilme direnci:	1
Yırtılma direnci:	2
Delinme direnci:	2
Becer	5

### x2xxxx – Koruma seviyeleri EN407:04

Yanmazlık	sinif x
Isi iletimi	sinif 2
Kovektif isi	sinif x
Kovektif isi	sinif x
Erimiş metal parçalarından sığması	sinif x
Büyük miktarda erimiş metal	sinif x

### 01080002, HORNBILL - madde

ölçü, üretim tarihi (ay/yıl)

**Uyarı:** Hareketli parçalar tarafından yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece eldivenin avuç içi kısmındadır. Daima doğru eldiven bedenini kullanın ve her kullanımdan önce eldivenleri inceleyin. Yıpranmış, katılaşımış veya herhangi bir sebeple zarar görmüş eldiveni kullanmayın. Eldiven bazı cilt tahrişlerini ve çok hassas ciltli insanlarda alerjik reaksiyonu neden olabilir, böyle bir durumda eldiveni kullanmayın.

**Taşıma ve kullanım:** Eldivenler orijinal ambalajında veya plastik bir kapta taşınmalıdır, kuru, serin kuşullarda saklanmalı ve direkt güneş ışığından uzak tutulmalıdır. Raf ömrü uygun şartlarda üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Onaylanmış kuruluş tarafından verilen EC tip sertifikası No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Yetkilii temsilci:** ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic